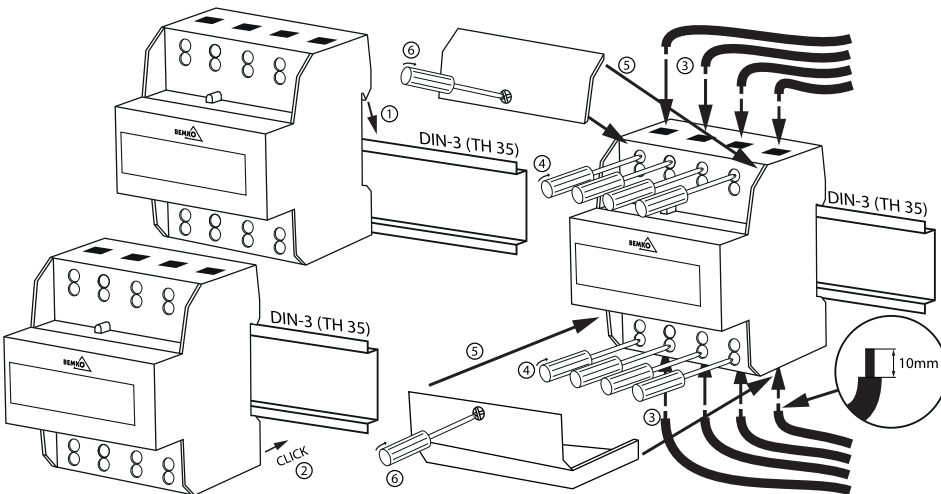
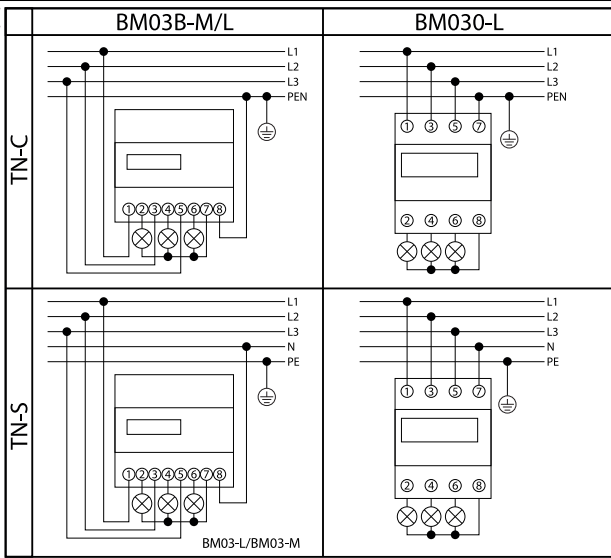


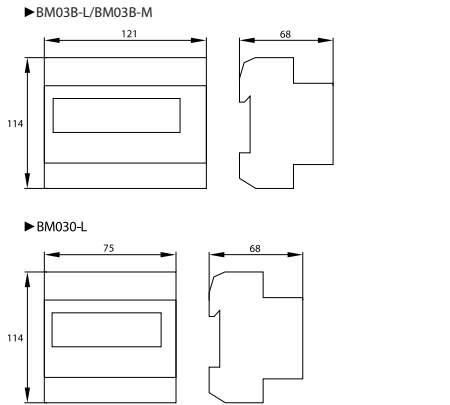
# BM 3F

WSKAŹNIK ENERGII ELEKTRYCZNEJ / ENERGY INDICATOR / STROMMESSGERÄT / СЧЁТЧИК ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ ЭНЕРГИИ / INDICATEUR D'ÉNERGIE / INDIKÁTOR SPOTŘEBY ENERGII / INDIKÁTOR ENERGIE / VILLANYÓRA / ENERGIJOS MATUOKLIS / ELEKTROENERGIJAS SKAITĪTĀJS / ELEKTROENERGIJAS SKAITĪTĀJS / CONTADOR ENERGÍA / INDICATORE DI ENERGIA

Instrukcja montażu / Installation instructions / Инструкция по монтажу / Montageanleitung / Les instructions de montage / Návod na montáž / Návod na montáž / Szerelési utasítás / Montažo instrukcija / Montažas instrukcijas / Paigaldusjuhised / Instrucciones de montaje / Istruzioni per l'installazione



**PL:** Nie wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem z odpadami komunalnymi, ze względu na obecność w sprzęcie niebezpiecznych dla środowiska substancji. Urządzenia te należy przekazać do punktu zbiórki w celu poddania recyklingowi. Informacja o punktach zbiórki dostępna jest u władz lokalnych jak i w siedzibie producenta.  
**EN:** Waste electrical products should not be disposed with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with Your Local Authority/retailer for recycling advice.  
**DE:** Elektroschrott sollte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln soweit das möglich ist. Überprüfen Sie Ihre lokalen Behörden oder Einzelhändler bezüglich Rat der Wiederverwertung.  
**RU:** Не выбрасывать использованные электрических и электронных устройств вместе с бытовыми отходами с повода на наличие в устройствах опасных веществ для окружающей среды. Данное устройство необходимо передать в пункт сбора с целью дальнейшей переработки. Информация о пунктах сбора доступна в местных органах власти, а также от производителя.  
**FR:** Ne pas jeter les appareils électriques et électroniques usés avec les déchets municipaux en raison de la présence de substances dangereuses pour l'environnement dans ces appareils. Ces appareils doivent être remis à un point de collecte pour le recyclage. Les informations sur les points de collecte sont disponibles auprès des autorités locales ainsi que dans le siège social du fabricant.  
**CZ:** Nevyhazujte odpadní elektrické a elektronické zařízení spolu s komunálním odpadem z důvodu přítomnosti v zařízení environmentálně nebezpečných látek. Tato zařízení by měly být předány na sběrné místo pro recyklaci. Informace o sběrných místech jsou dostupné na místních úřadech a také v sídle výrobce.  
**SK:** Nevyhazujte odpadové elektrické a elektronické zariadenia spolu s komunálnym odpadom z dôvodu prítomnosti v zariadení environmentálne nebezpečných látok. Tieto zariadenia by mali byť odovzdané na zberné miesto na recykláciu. Informácie o zberných miestach sú dostupné na miestnych úradoch, ako aj v sídle výrobcu.  
**HU:** Az elektromos és elektronikus készítméket a háztartási hulladékkal közösen tilos, mivel a berendezések a környezetre káros anyagokat tartalmaznak. Azokat a berendezéseket azok gyűjtésére kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni újrahazsznosítás céljából. A gyűjtőhelyekről szóló információk a helyi hatóságoknál és a gyártó székhelyén állnak rendelkezésre.  
**LT:** Neišmesti susidėjusių elektros ir elektrinių įrenginių su komunaliniomis atliekomis dėl gaminyje esančių kenksmingų aplinkai medžiagų. Gaminius privaloma perduoti tokių atliekų surinkimo ir perdavimo punktuose. Informacija apie surinkimo punktus priinama vietos vadovų centruose ir gamintojo būstinėje.  
**LV:** Netizmetiet elektronisko ierīcu atkritumus kopā ar sadzīves atkritumiem, jo tajās ir vīdēt bīstamas vielas. Šīs ierīces jāizveid ar atkritumu pārstrādes savākšanas punktu. Informācija par savākšanas punktiem ir pieejama gan vietējās pašvaldībās, gan ražotāja birojā.  
**EE:** Ärge visake kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid koos olmejäätmetega, kuna seadmes on keskkonnale ohtlikke aineid. Need seadmed tuleb saata ringlusevõtukohta kogumispunkti. Teavet kogumispunkti kohta saate nii kohalikealt valitsustelt, kui tootja peakoeritelt ka.  
**ES:** No elimine los equipos eléctricos y electrónicos desguastados junto con los residuos municipales debido a la presencia en los equipos de sustancias peligrosas para el medio ambiente. Los equipos deben entregarse a un punto de recogida para su posterior reciclaje. La información relativa a los puntos de recogida está disponible en las oficinas de las autoridades locales y en las instalaciones del fabricante.  
**IT:** Non buttare apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme agli altri rifiuti solidi urbani, in quanto contengono sostanze dannose per l'ambiente. Questo tipo di apparecchiature deve essere consegnato ad un apposito punto di raccolta per il riciclo. Le informazioni sui punti di raccolta sono disponibili presso il Comune di residenza e presso la sede del fabbricante.



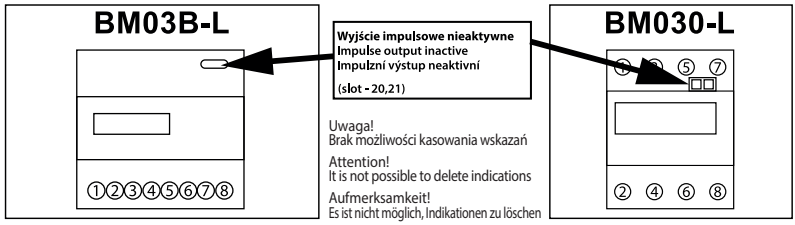
1 $U_n$ 3x230/400V~ 50/60Hz	2 $I_n$ 03B: 20A 030: 5A	3 $I_{max}$ 03B: 100A 030: 80A	4 1	5 IP20	6 1	7 4kV	8 $U_{imp}$ 4kV	9 $\leq 10 VA$ $\leq 2 W$
10 	11 	12 max 25mm <sup>2</sup>	13 	14 55°C -20°C				



ul. Bocznicowa 13  
05-850 Jawczyce  
www.bemko.eu



- |   |   |   |  |   |  |   |
|---|---|---|--|---|--|---|
| <p><b>PL</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Napięcie znamionowe, częstotliwość.</li> <li>Prąd bazowy.</li> <li>Prąd maksymalny.</li> <li>Klasa ograniczenia energii.</li> <li>Stopień ochrony.</li> <li>Klasa dokładności.</li> <li>Wytrzymałość elektryczna izolacji.</li> <li>Znamionowe napięcie udarowe.</li> <li>Pobór własny.</li> <li>Uwaga, ryzyko porażenia prądem.</li> <li>Do użytku wewnętrznego.</li> <li>Pojemność zacisków.</li> <li>Klasa ochronności.</li> <li>Temperatura pracy.</li> </ol> | <p><b>EN</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Rated voltage, frequency.</li> <li>Rated current.</li> <li>Maximum current.</li> <li>Energy restriction class.</li> <li>International Protection Rating.</li> <li>Accuracy class.</li> <li>Electrical strength of insulation.</li> <li>Rated surge voltage.</li> <li>Own consumption.</li> <li>Caution, risk of electric shock.</li> <li>For internal use.</li> <li>Terminal capacity.</li> <li>Appliance classes.</li> <li>Working temperature.</li> </ol>     | <p><b>DE</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Nennspannung, Frequenz.</li> <li>Basisstrom.</li> <li>Maximale Stromstärke.</li> <li>Energiebegrenzungsklasse.</li> <li>Schutzart.</li> <li>Genauigkeitsklasse.</li> <li>Durchschlagsfestigkeit des Isolierstoffes.</li> <li>Bemessungsstoßspannung.</li> <li>Selbstverbrauch.</li> <li>Achtung: Gefahr eines Stromschlags.</li> <li>Für den internen Gebrauch.</li> <li>Klemmenkapazität.</li> <li>Schutzklasse.</li> <li>Betriebstemperatur.</li> </ol>   | <p><b>RU</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Номинальное напряжение, частота.</li> <li>Базовый ток.</li> <li>Максимальный ток.</li> <li>Класс ограничения энергии.</li> <li>Степень защиты.</li> <li>Класс точности.</li> <li>Электрическая прочность изоляции.</li> <li>Номинальное импульсное напряжение.</li> <li>Собственное потребление.</li> <li>Внимание, риск поражения электрическим током.</li> <li>Для внутреннего использования.</li> <li>Емкость зажимов.</li> <li>Класс защиты от поражения электрическим током.</li> <li>Рабочая температура.</li> </ol> | <p><b>FR</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Tension nominale, fréquence.</li> <li>Courant de base.</li> <li>Courant maximal.</li> <li>Classe de limitation d'énergie.</li> <li>Niveau de protection.</li> <li>Classe de précision.</li> <li>Résistance électrique de l'isolation.</li> <li>Tension de choc nominale.</li> <li>Consommation propre.</li> <li>Attention, risque de choc électrique.</li> <li>À usage interne.</li> <li>Capacité des bornes.</li> <li>Classe de protection.</li> <li>Température de fonctionnement.</li> </ol> | <p><b>CZ</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Jmenovité napětí, frekvence.</li> <li>Základní proud.</li> <li>Maximální proud.</li> <li>Třída omezení energie.</li> <li>Stupeň ochrany.</li> <li>Vlastní spotřeba.</li> <li>Elektrická pevnost izolace.</li> <li>Jmenovité impulsní napětí.</li> <li>Vlastní spotřeba.</li> <li>Pozor, nebezpečí úrazu elektrickým proudem.</li> <li>Na vnitřní použití.</li> <li>Kapacita svorek.</li> <li>Třída ochrany.</li> <li>Pracovní teplota.</li> </ol>  |   |
| <p><b>SK</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Menovité napätie, frekvencia.</li> <li>Základný prúd.</li> <li>Maximálny prúd.</li> <li>Trieda obmedzenia energie.</li> <li>Stupeň ochrany.</li> <li>Trieda presnosti.</li> <li>Elektrická pevnosť izolácie.</li> <li>Menovité impulzné napätie.</li> <li>Základný prúd.</li> <li>Pozor, nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.</li> <li>Na vnútorné použitie.</li> <li>Kapacita svoriek.</li> <li>Trieda ochrany.</li> <li>Pracovná teplota.</li> </ol>        | <p><b>HU</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Névéleges feszültség, frekvencia.</li> <li>Alapáram.</li> <li>Maximális áram.</li> <li>Energiakorlátozási osztály.</li> <li>Védettség mértéke.</li> <li>Pontosság osztályozás.</li> <li>Elektrikus szigetelés tartóssága.</li> <li>Névéleges impulzusfeszültség.</li> <li>Saját fogyasztás.</li> <li>Vigyázat, áramütés elleni védelem.</li> <li>Belső használatra.</li> <li>Befogadókapesség.</li> <li>Védelmi osztály.</li> <li>Üzemi hőmérséklet.</li> </ol> | <p><b>LT</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Vardinė įtampa, dažnis.</li> <li>Pagrindinė srovė.</li> <li>Maksimali srovė.</li> <li>Energijos ribojimo klasė.</li> <li>Saugos laipsnis.</li> <li>Tikslumo klasė.</li> <li>Izolacijos elektrinis atsparumas.</li> <li>Vardinė impulsinė įtampa.</li> <li>Energijos suvartojimas.</li> <li>Pastaba, galimybė patirti elektros šoką.</li> <li>Tinkamas naudoti viduje.</li> <li>Gnybtų talpa.</li> <li>Saugumo klasė.</li> <li>Darbo temperatūra.</li> </ol> | <p><b>LV</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Nominālais spriegums, frekvence.</li> <li>Nominālā strāva.</li> <li>Maksimālā strāva.</li> <li>Enerģijas ierobežošanas klase.</li> <li>Starptautiskais aizsardzības novērtējums.</li> <li>Precizitātes kategorija.</li> <li>Izolācijas elektriskā izturība.</li> <li>Nominālais impulsspriegums.</li> <li>Enerģijas patēriņš.</li> <li>Uzmanību, elektriskās strāvas trieciena risks.</li> <li>Izmantošanai iekšējā.</li> <li>Terminālu ietilpība.</li> <li>Drošības klase.</li> <li>Darba temperatūra.</li> </ol>         | <p><b>EE</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Nimipinge, sagedus.</li> <li>Baasvool.</li> <li>Maksimaalne vool.</li> <li>Energiapiirangu klass.</li> <li>Kaitse aste.</li> <li>Täpsusklass.</li> <li>Isolatsioonilelektriline tugevus.</li> <li>Nimi liigipinge.</li> <li>Oma energiatarve.</li> <li>Tähelepanu, elektrilöögi oht.</li> <li>Sise kasutamiseks.</li> <li>Klemme mahutuvus.</li> <li>Kaitseklass.</li> <li>Töötemperatuur.</li> </ol>   | <p><b>ES</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Tensión nominal, frecuencia.</li> <li>Corriente de base.</li> <li>Corriente máxima.</li> <li>Clase de limitación de energía.</li> <li>Grado de protección.</li> <li>Clase de precisión.</li> <li>Rigidez dieléctrica.</li> <li>Tensión nominal de choque.</li> <li>Toma de datos propia.</li> <li>Atención: riesgo de descarga eléctrica.</li> <li>Para uso interior.</li> <li>Capacidad de los bornes.</li> <li>Clase de protección.</li> <li>Temperatura de funcionamiento.</li> </ol> | <p><b>IT</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Tensione nominale, frequenza.</li> <li>Corrente nominale.</li> <li>Corrente massima.</li> <li>Classe di vincolo energetico.</li> <li>Grado di protezione internazionale.</li> <li>Classe di precisione.</li> <li>Resistenza elettrica dell'isolamento.</li> <li>Sovratensione nominale.</li> <li>Autosconsumo.</li> <li>Attenzione, rischio di scossa elettrica.</li> <li>Per uso interno.</li> <li>Capacità del terminale.</li> <li>Classi di elettrodomestici.</li> <li>Temperatura di lavoro.</li> </ol> |



## PL

### Bezpieczeństwo

Przed przystąpieniem do montażu, lub demontażu urządzeń elektrycznych należy odłączyć zasilanie. Montaż oprawy powinien być wykonywany przez wykwalifkowanego użytkownika posiadającego uprawnienia do montażu urządzeń elektrycznych w zależności od obowiązujących przepisów w danym kraju zgodnie ze schematem montażu. Modyfikacja wyrobu powoduje stworzenie zagrożenia, oraz utratę gwarancji. Wskaźniki energii BLM015-M, BM015L, BM01B-L są urządzeniami przeznaczonymi do dokonywania wskazań energii elektrycznej (kWh) w układzie bezpośrednim. Urządzenia te nie są przeznaczone do pomiarów energii elektrycznej.

### Konserwacja

Wszystkie prace związane z konserwacją należy dokonywać po odłączeniu zasilania. Temperatura produktu może wzrosnąć do podwyższonej wartości. Przed przystąpieniem do konserwacji upewnić się, że temperatura produktu jest bezpieczna do jej wykonania. Zagwarantować nicyzm nieograniczony dopływ powietrza, nie zakrywać produktu. Do czyszczenia używać suchych i delikatnych materiałów. Oprawy nie są przewidziane do współpracy ze ściemniczami oraz elementami automatyki mogącymi mieć wpływ na skrócenie okresu żywotności produktu. Nie stosować do czyszczenia środków chemicznych. Produkt nieprzystosowany do pracy w środowisku o niekorzystnych warunkach tj. wysokiej zapalność/wilgotność, woda, strefy wybuchowe, wibracje, opary chemiczne.

### Zalecenia

Niestosowanie się do zaleceń zawartych w instrukcji może powodować do powstania pożaru, porażenia prądem, oparzeń lub innych szkód. Bemko sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za brak przestrzegania powyższych zaleceń. Zastrzegamy również sobie możliwość wprowadzania zmian w instrukcji – aktualna wersja dostępna na stronie www.bemko.eu.

## EN

### Security

Before mounting, read the instructions and disconnect the power supply. Installation of the luminaire should be performed by a qualified user authorized to mount electrical devices depending on the applicable regulations in a given country, in accordance with the mounting diagram. Modifications to the product may cause threat and loss of warranty. Energy indicators BLM015-M, BM015L, BM01B-L are devices designed to indicate electricity (kWh) in a direct system. These devices are not designed to measure electricity.

### Maintenance

All maintenance work should be carried out after disconnecting the power supply. The product temperature may rise to an elevated value. Before commencing maintenance, make sure that the product temperature is safe to make it. Guarantee unrestricted air supply, do not cover the product. Use dry and delicate materials for cleaning. The luminaires are not designed for cooperation with dimmers and automation elements that may have an impact on shortening the product’s service life. Do not use chemical agents. Product not adapted to work in an environment with unfavorable conditions, i.e. high dustiness / humidity, water, explosive zones, vibrations, chemical fumes.

### Recommendations

Failure to follow the instructions in the manual may result in a fire, electric shock, burns or other damage. Bemko sp. O.o. is not responsible for failure to comply with the above recommendations. We also reserve the right to make changes to the manual - the current version is available at www.bemko.eu.

## DE

### Sicherheit

Vor der Installation oder Demontage von elektrischen Geräten ist die Stromversorgung zu trennen. Die Installation der Leuchte sollte von einem qualifizierten Benutzer durchgeführt werden, der berechtigt ist, elektrische Geräte gemäß den in einem bestimmten Land geltenden Vorschriften gemäß dem Installationsplan zu installieren. Änderungen am Produkt führen zu Gefahren und zum Verlust der Garantie. Die Energieanzeiger BLM015-M, BM015L, BM01B-L sind Geräte zur Anzeige von Strom (kWh) in einem direkten System. Diese Geräte sind nicht zum Messen von Elektrizität ausgelegt.

### Wartung

Alle Wartungsarbeiten müssen nach dem Trennen der Stromversorgung durchgeführt werden. Die Temperatur des Produkts kann auf einen erhöhten Wert ansteigen. Vergewissern Sie sich, dass die Temperatur des Produkts für Wartungsarbeiten sicher ist. Achten Sie auf eine uneingeschränkte Luftzufuhr, bedecken Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie zur Reinigung trockene und empfindliche Materialien. Die Leuchten sind nicht für den Betrieb mit Dimmern und Automatisierungselementen ausgelegt, die die Lebensdauer des Produkts verkürzen können. Zur Reinigung keine Chemikalien verwenden. Produkt nicht geeignet für Betrieb unter ungünstigen Umgebungsbedingungen, z.B. hohe Staub-/Feuchtigkeitswerte, Wasser, explosionsgefährdete Bereiche, Vibrationen, chemische Dämpfe.

### Empfehlungen

Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung kann zu Bränden, Stromschlägen, Verbrennungen oder anderen Schäden führen. Bemko sp. z o.o. ist für die Nichteinhaltung der oben genannten Empfehlungen nicht verantwortlich. Wir behalten uns auch das Recht vor, Änderungen in dieser Anleitung vorzunehmen - die aktuelle Version ist unter www.bemko.eu. verfügbar.

## RU

### Безопасность

Перед установкой или снятием электрооборудования, ознакомьтесь с инструкциями и отключите электропитание. Монтаж светильника должен выполняться квалифицированным пользователем, уполномоченным устанавливать электрические устройства в зависимости от действующих законов в данной стране в соответствии с монтажной схемой. Модификация продукта вызывает создание угрозы и потерю гарантии. Индикаторы энергии BLM015-M, BM015L, BM01B-L – это приборы, предназначенные для индикации электроэнергии (кВтч) в прямой системе. Эти устройства не предназначены для измерения электроэнергии.

### Техническое обслуживание

Все работы по техническому обслуживанию должны выполняться после отключения питания. Температура продукта может повыситься до повышенного уровня. Перед началом технического обслуживания убедитесь, что температура продукта безопасна. Предоставьте неограниченный доступ воздуха, не накрывайте продукт. Используйте сухие материалы для чистки. Светильники не предназначены для работы с диммерами и элементами автоматизации, которые могут повлиять на сокращение срока службы изделия. Для чистки не используйте химические вещества. Продукт не приспособлен для работы в неблагоприятных условиях, например высокая запыленность / влажность, в воде, взрывоопасные зоны, вибрации, химические пары.

### Рекомендации

Неисполнение указаний, содержащихся в инструкции, может привести к пожару, поражению электрическим током, ожогам и другим травмам. Bemko sp. z o.o. не несет ответственности за несоблюдение вышеуказанных рекомендаций. Bemko sp. z o.o. оставляет за собой право вносить изменения в инструкцию по эксплуатации - текущая версия доступна на сайте www.bemko.eu.

## FR

### La sécurité

Débrancher l'alimentation électrique avant d'installer ou de démonter les équipements électriques. L'installation du luminaire doit être effectuée par un utilisateur qualifié et autorisé à installer des équipements électriques, selon la réglementation en vigueur dans le pays concerné et conformément au plan d'installation. La modification du produit peut entraîner un danger et la perte de la garantie. Les indicateurs d'énergie BLM015-M, BM015L, BM01B-L sont des appareils conçus pour indiquer l'électricité (kWh) dans un système direct. Ces appareils ne sont pas conçus pour mesurer l'électricité.

### La maintenance

Tous les travaux d'entretien doivent être effectués lorsque l'alimentation électrique est coupée. La température du produit peut atteindre une valeur élevée. S'assurer que la température du produit est sécuritaire avant d'effectuer l'entretien. Veiller à ce que l'alimentation en air ne soit pas restreinte, ne pas couvrir le produit. Utiliser des matériaux secs et délicats pour le nettoyage. Les luminaires ne sont pas conçus pour être connectés aux variateurs de luminosité et aux éléments d'automatisation qui peuvent avoir un impact sur la réduction de la durée de vie du produit. Ne pas utiliser de produits chimiques pour le nettoyage. Le produit ne convient pas pour un fonctionnement dans des conditions défavorables telles que poussièrre / humidité élevée, eau, zones explosives, vibrations, vapeurs chimiques.

### Les recommandations

Le non-respect des instructions indiquées dans le manuel peut entraîner un incendie, un choc électrique, des brûlures ou d'autres dommages. Bemko sp. z o.o. n'est pas responsable du non-respect des recommandations ci-dessus. Nous nous réservons également le droit d'apporter des modifications au manuel - la version actuelle est disponible sur le site www.bemko.eu

## CZ

### Bezpečnost

Před zahájením montáže nebo demontáže elektrických zařízení odpojte napájení. Instalaci svítidla by měl provádět kvalifikovaný uživatel oprávněn montovat elektrická zařízení v závislosti od platných předpisů v dané zemi v souladu s montážní schématem. Úprava výrobku způsobí vznik ohrožení a ztrátu záruky. Energetické indikátory BLM015-M, BM015L, BM01B-L jsou zařízení určená k indikaci elektrické energie (kWh) v přímém systému. Tato zařízení nejsou určena k měření elektřiny.

### Údržba

Veškeré údržbářské práce by měly být prováděny po odpojení napájení. Teplota produktu může vzrůst na zvýšenou hodnotu. Před provedením údržby se ujistěte, že teplota výrobku je bezpečná. Zaručte ničím neomezený přívod vzduchu, výrobek nezakrývejte. K čištění používejte suché a jemné materiály. Svítidla nejsou určeny k práci se stmívači a automatizačním prvky, které mohou mít vliv na zkrácení životnosti výrobku. K čištění nepoužívejte chemikálie. Výrobek není přizpůsoben pro práci v prostředí s nepřiznivými podmínkami, t.j. vysokou prašností / vlhkostí, vodou, výbušnými zónami, vibracemi, chemickými výpary.

### Doporučení

Nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu může mít za následek požár, úraz elektrickým proudem, popáleniny nebo jiné poškození. Bemko spol. s r.o. není odpovědná za nedodržení výše uvedených doporučení. Vyhrazujeme si právo na změny v příručce - aktuální verze je k dispozici na www.bemko.eu.

## SK

### Bezpečnosť

Préd začatím montáže alebo demontáže elektrických zariadení odpojte napájanie. Inštaláciu svietidla by mal vykonávať kvalifikovaný používateľ oprávnený montovať elektrické zariadenia v závislosti od platných predpisov v danej krajine v súlade s montážnou schémou. Úprava výrobku spôsobí vznik ohrozenia a stratu záruky. Energetické indikátory BLM015-M, BM015L, BM01B-L sú zariadenia určené na indikáciu elektriny (kWh) v priamom systéme. Tieto zariadenia nie sú určené na meranie elektriny.

### Údržba

Všetky údržbárske práce by sa mali vykonávať po odpojení napájania. Teplota produktu môže vzrásť na zvýšenu hodnotu. Pred vykonaním údržby sa uistite, že teplota výrobku je bezpečná. Zaručte ničím neobmedzený prívod vzduchu, výrobok nezakrývajte. Na čistenie používajte suché a jemné materiály. Svietidlá nie sú určené na prácu so stmievačmi a automatizačnými prvky, ktoré môžu mať vplyv na skrátenie životnosti výrobku. Na čistenie nepoužívajte chemikálie. Výrobok nie je prispôsobený na prácu v prostredí s nepriaznivými podmienkami, t.j. vysokou prašnosťou / vlhkosťou, vodou, výbušnými zónami, vibráciami, chemickými výparmi.

### Odporúčenia

Nedodržanie pokynov uvedených v tomto návode môže mať za následok požiar, úraz elektrickým prúdom, popálenie alebo iné poškodenie. Bemko spol. s r.o. nie je zodpovedná za nedodržanie vyššie uvedených odporúčaní. Vyhradzujeme si právo na zmeny v príručke - aktuálna verzia je k dispozícii na www.bemko.eu.

## HU

### Biztonság

A villamos elektromos berendezések áramtalanítani kell összeszerelésük vagy szétszerelésük előtt. A lámpatest szerelését az elektromos készülékek felszerelésére feljogosított, szakképzett felhasználónak kell elvégeznie az adott országban érvényes előírásoktól függően, a szerelési útmutatónek megfelelően. A termék módosítása veszélyel jár és a jótállás elvesztését vonja maga után. A BLM015-M, BM015L, BM01B-L energiejelzők olyan eszközök, amelyek a villamos energia (kWh) közvetlen rendszerben történő jelzésére szolgálnak. Ezeket az eszközöket nem elektromos áram mérésére tervezték.

### Karbantartás

Az összes hőmérséklete a magasabb értékre emelkedhet. A karbantartási munkák megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a termék hőmérséklete lehetővé teszi a munka biztonságos végzését. Biztosítani kell a konlatlan levegőellátást, ne takarja le a terméket. A tisztításhoz száraz és finom anyagokat használjon. A lámpatesteket nem ajánlott üzemeltetni fényerőszabályzókkal és automatizálás elemekkel, azok hatással lehetnek a termék életartamának lerövidítésére. Tisztításhoz ne használjon vegyszereket. A termék nem alkalmas kedvezőtlen munkakörülmények közti használatra, azaz nagy por/pár/átartalmú, víztartalmú, robbandaszélesztés zónákban, rezgések, kémiai gőzök jelenlétében.

### Irányelvek

A használati utasításban rögzített irányelvek be nem tartása tüzet, áramütést, égési sérülést vagy egyéb károkat okozhat. Bemko sp. o.o. nem vállal felelősséget a fenti irányelvek be nem tartásáért. Fenntartjuk a jogot a használati utasítás megváltoztatására – az aktuális változata a www.bemko.eu címen hozzáférhető.

## LT

### Sauga

Prieš pradėdami elektros įrenginių montażo arba demontažo darbus, išjunkite maitinimą. Šviestuvo montażą privalo atlikti kvalifikuotas naudotojas, turintis leidimą vykdyti elektros įrenginių montażą pagal šalies galojančias nuostatas, atsižvelgiant į surinkimo schemą. Įeigu gaminyso modifikuojamas, kyla grėsmės pavojus ir garantijos praradimas. Energijos indikatoriai BLM015-M, BM015L, BM01B-L yra įrenginiai, skirti rodyti elektro energiją (kWh) tiesioginėje sistemoje. Šie prietaisai nėra skirti elektrai matuoti.

### Konservavimas

Visus konservavimo darbus būtina atlikti atjungus maitinimą. Gaminio temperatūra gali pakilti iki padidintos vertės. Prieš pradėdami konservavimo darbus, įsitinkite, ar gaminio temperatūra yra saugi imtis nurodytų veiksmų. Užtikrinti niekuo neribojamą oro patekimą, nendengti gaminio. Valymui naudoti sausą ir švelnią medžiagą. Šviestuvai nėra pritaikyti dirbti su dimeriais ir automatikos elementais, galinčiais turėti įtaką sutrumpinti gaminio veikimo laikui. Nevalyti cheminėmis priemonėmis. Gaminyso nepritaikytas dirbti nepalankiomis aplinkos sąlygomis, t. y. esant dideliam dulkių kiekiui ar drėgmei, vandeniui, sprogiuosoms zonoms, vibracijoms, cheminiams garams.

### Rekomendacijos

Neatsižvelgiant į instrukcijoje pateiktas rekomendacijas, gali kilti gaisro, elektros srovės šoko, nuedėjimų ir kitų žalų pavojus. Ribotos atsakomybės įmonė Bemko sp. z o.o. neatsako už nuostolius, patirtus nesilaikant aukščiau nurodytų reikalavimų. Informuojame dėl galimybės įvesti pokyčius instrukcijoje - aktuali versija prieinama internetu: www.bemko.eu

## LV

### Drošība

Pirms elektrisko ierīču montāžas vai demontāžas jāatvieno strāvas padeve. Gaismekļa uzstādīšana jāveic kvalificētam lietotājam, kas ir sertificēts elektrisko ierīču uzstādīšanai saskaņā ar noteikumiem, kas ir spēkā attiecīgajā valstī saskaņā ar montāžas shēmu. Izstrādājuma modifikācija rada draudus un garantijas zaudēšanu. Enerģijas indikatori BLM015-M, BM015L, BM01B-L ir ierīces, kas paredzētas, lai norādītu elektroenerģiju (kWh) tiešā sistēmā. Šīs ierīces nav paredzētas elektrības mērīšanai.

### Uzturēšana

Visi uzturēšanas darbi jāveic pēc strāvas padeves atvienošanas. Produkta temperatūra var pieaugt līdz paaugstinātam vērtībam. Pirms uzturēšanas darbu veikšanas jāpārlicinās, vai produkta temperatūra ir atbilstoša un darbus var veikt droši. Jānodrošina neierobežotu gaisa padevi, nedrīgst nosēgt produktu. Tīrīšanai izmantot sausus un smalkus materiālus. Gaismekļi nav paredzēti darbam ar reostatiem un automatizācijas elementiem, kas var izraisīt produkta kalpošanas laika saīsināšanu. Nepieliet ķīmiskas tīrīšanas vielas. Produkts nav pielāgots darbam vidē ar nelabvēlīgiem apstākļiem, t.i., augsts putekļainums / mitrums, ūdens, sprādzienbīstamas zonas, vibrācijas, ķīmiskie izgarojumi.

### Ieteikumi

Instrukcijā sniegto norādījumu neievērošana var izraisīt ugunsgrēku, elektriskās strāvas triecienu, apdegumus vai citus bojājumus. Bemko sp. o.o. (Šabiedrība ar ierobežotu atbildību) nav atbildīga par iepriekš minēto ieteikumu neievērošanu. Mēs arī patīram tiesības veikt izmaiņas instrukcijā – aktuālā versija ir pieejama www.bemko.eu

## EE

### Ohutus

Enne elektriseadmete kokkupanekut või demonteerimise alustamist eemaldage toiteallikaks. Valgusti paigaldamine peaks toimuma kvalifitseeritud kasutaja poolt, kes on volitatud elektriseadmete paigaldamiseks, vastavalt arvatud riigi kehtivatele eeskirjadele ja vastavalt montaaži kavale. Toote muutmine põhjustab ohu tekkimist ja garantii kadumist. Energiaindikaatorid BLM015-M, BM015L, BM01B-L on seadmed, mis on mõeldud elektrienergia (kWh) näitamiseks otsesüsteemis. Need seadmed ei ole mõeldud elektrienergia mõõtmiseks.

### Hooldus

Kõik hooldustööd tuleb teha pärast toiteallika välja lülitamist. Toote temperatuur võib tulla üsna kõrgele. Enne hoolduse läbiviimist veenduge, et toote temperatuur on ohutu tegemisele. Tagage piiramatu õhuvahutus, ärge katke toodet. Puhastamiseks kasutage kava ja õrna materjali. Valgustid ei ole antunud töötamiseks dimmerite ja automaatika elementidega, mis võivad mõjutada toote kasutuse lihtendamist. Ärge kasutage puhastamiseks kemikaale. Toode ei ole kohandatud töötada keskkonnas ebasoodsate tingimustega.

St kõrge tolmus / niiskus, vesi, plahvatushohtlike piirkondade, vibratsioon, keemilise aur.
**Soovitused**
Juhendis toodud juhiste eiramine võib põhjustada tulekahju, elektrilõhgi, põletusi või muid kahjustusi. Bemko OÜ ei võta endale vastutust reeglite mittejärgimise eest. Samuti jästame endale õiguse teha muudatusi juhendamiseramuatus - praegune versioon on saadaval veebisaitil www.bemko.eu

## ES

### Seguridad

Desconecte la fuente de alimentación antes de iniciar el montaje o el desmontaje del equipo eléctrico. El montaje de la luminaria debe ser realizado por un usuario cualificado, autorizado para realizar las instalaciones de equipos eléctricos según la normativa aplicable en el país en cuestión y de acuerdo con el esquema de instalación. La modificación del producto puede ser causa de riesgo y la pérdida de garantía. Los indicadores de energía BLM015-M, BM015L, BM01B-L son dispositivos diseñados para indicar la electricidad (kWh) en un sistema directo. Estos dispositivos no están diseñados para medir la electricidad.

### Mantenimiento

Todos los trabajos de mantenimiento deben realizarse después de desconectar de la fuente de alimentación. La temperatura del producto puede elevarse hasta un valor aumentado. Antes de iniciar los trabajos de mantenimiento, asegúrese si la temperatura del producto es segura para proceder. Garantice un suministro de aire ilimitado, no cubra el producto. Para la limpieza del producto utilice materiales secos y suaves. Las luminarias no están diseñadas para funcionar con reguladores de intensidad ni elementos de automatización, ya que pueden reducir el período de la vida útil del producto. No utilice productos químicos para la limpieza. El producto no está adaptado para su funcionamiento en ambientes de condiciones adversas, tales como: polvo /humedad altos, agua, zonas explosivas, vibraciones, vapores químicos.

### Recomendaciones

El incumplimiento de las indicaciones de estas instrucciones de uso puede provocar incendios, descargas eléctricas, quemaduras u otros daños. Bemko sp. z o.o. no se hace responsable del incumplimiento de las recomendaciones anteriormente mencionadas. Nos reservamos el derecho de implementar modificaciones en las instrucciones de uso; la versión actualizada está disponible en el sitio www.bemko.eu

## IT

### Sicurezza

Prima di iniziare le operazioni di installazione o di disinstallazione delle apparecchiature elettriche, è necessario staccare l'alimentazione. L'installazione della plafoniera deve essere effettuata solo da personale qualificato, in possesso di autorizzazione al montaggio di materiale elettrico, conformemente alle norme in vigore in un dato paese e secondo lo schema di montaggio. La modifica del prodotto comporta il sorgere di rischi per la salute e la perdita della garanzia. Gli indicatori di energia BLM015-M, BM015L, BM01B-L sono dispositivi progettati per indicare l'elctricità (kWh) in un sistema diretto. Questi dispositivi non sono progettati per misurare l'elctricità.

### Manutenzione

Tutti i lavori di manutenzione devono essere fatti dopo aver staccato l'alimentazione. Durante l'utilizzo il prodotto può raggiungere temperature elevate. Prima di iniziare le operazioni di manutenzione, assicurarsi che la temperatura del prodotto sia sufficientemente bassa, per poter procedere in sicurezza. Assicurarsi che ci sia una continua aerazione, non coprire il prodotto. Per la pulizia, utilizzare solo materiali asciutti e delicati. Le plafoniere non sono state progettate per essere utilizzate con commutatori o apparecchiature automatiche, poiché questi possono compromettere la longevità del prodotto. Non utilizzare detergenti chimici per la pulizia. Il prodotto non è adatto per essere impiegato in ambienti con condizioni avverse, come: polvere/umidità eccessive, acqua, aree con pericolo di esplosione, vibrazioni, vapori chimici.

### Indicazioni

La mancata osservazione delle indicazioni contenute nelle istruzioni può provocare incendi, shock elettrici, bruciatore e altri danni. Bemko sp. z o.o. non è responsabile per la mancata osservazione delle indicazioni di cui sopra.